

**TRADE AGREEMENT BETWEEN THE FEDERAL PEOPLE'S REPUBLIC  
OF YUGOSLAVIA AND THE PEOPLE'S REPUBLIC OF BULGARIA.  
SIGNED AT BELGRADE, ON 16 MARCH 1955**

The Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia and the Government of the People's Republic of Bulgaria, with a view to developing trade between the two countries, have agreed as follows:

***Article 1***

The exchange of goods between the Federal People's Republic of Yugoslavia and the People's Republic of Bulgaria shall be effected in accordance with the export, import and currency regulations in force in each Contracting Country.

***Article 2***

Reciprocal deliveries of goods shall be made within the limits of the annual quotas specified in schedules A<sup>2</sup> and B<sup>3</sup> annexed to this Agreement.

The goods to be supplied by the Federal People's Republic of Yugoslavia to the People's Republic of Bulgaria are specified in schedule A.

The goods to be supplied by the People's Republic of Bulgaria to the Federal People's Republic of Yugoslavia are specified in schedule B.

***Article 3***

The competent authorities of the two Contracting Parties shall issue the requisite licences for the import and export of the goods specified in schedules A and B where such import or export is subject to the issue of licences.

The two Contracting Parties shall issue the requisite export and import licences at the appropriate time, having regard to the seasonal nature of the export or import concerned.

***Article 4***

The two Contracting Parties shall give sympathetic consideration to the possibility of increasing the quotas laid down in schedules A and B annexed to this Agreement and to the possibility of exporting and importing goods not specified in the said schedules.

The quota entitled "Miscellaneous" covers both goods which are not specified in schedules A and B and goods which are so specified but the quotas for which have been exhausted.

***Article 5***

The two Parties shall authorize their external trade organizations or undertakings to conclude contracts of purchase and sales within the scope of this Agreement.

***Article 6***

This Agreement shall not preclude the possibility of the conclusion of contracts on a compensation basis with the approval of the competent authorities of both Contracting Parties.

### **Article 7**

A Mixed Commission composed of representatives of both Governments shall meet regularly once a year or at the request of either Contracting Party.

It shall be the function of the Mixed Commission to establish or amend the annual schedules of goods and to remove any difficulties which may arise with respect to trade and payments between the two countries.

The decisions of the Mixed Commission shall be subject to approval by the Governments of both countries.

### **Article 8**

Payments relating to import and export transactions entered into under this Agreement shall be settled in accordance with the provisions of the Payments Agreement signed this day.

### **Article 9**

Commercial transactions entered into under this Agreement but not completed during the period in which it is in force shall be settled in accordance with the provisions of this Agreement and of the Payments Agreement in force.

### **Article 10**

This Agreement shall enter into force upon its approval by the Governments of the Contracting Countries and shall remain in force until 31 March 1956.

On the expiry of this period, it shall be extended automatically for successive periods of one year unless it is denounced by either Contracting Country three months before the expiry of the agreed period.

DONE in duplicate at Belgrade on 16 March 1955 in the Serbo-Croat and Bulgarian languages, both texts being equally authentic.

For the Government  
of the Federal People's Republic  
of Yugoslavia:  
(Signed) Borivoje ROMIĆ

For the Government  
of the People's Republic  
of Bulgaria:  
(Signed) Ivan PERPELIEV

## **SCHEDULE A**

### **EXPORTS FROM THE FEDERAL PEOPLE'S REPUBLIC OF YUGOSLAVIA TO THE PEOPLE'S REPUBLIC OF BULGARIA**

	Quantity in tons	Value in thousands of US dollars
(1) Gas oil ...	10,000	
(2) Pyrite concentrates ...	10,000	
(3) Refractory materials ...		20
(4) Caustic soda ...	1,500	
(5) Sulphite cellulose ...	1,500	
(6) Paper and cardboard ...		80
(7) Cigarette paper ...	100	
(8) Miscellaneous chemical products ...		80

(9) Tannin ...	120	
(10) Creosote ...	p.m.	
(11) Hemp, tow, twine and nets ...		30
(12) Staple fibre and miscellaneous synthetic yarns ...		20
(13) Horseshoe nails ...	200	
(14) Iron sheets ...	1,000	
(15) Scythes and sickles ...	25,000 items	
(16) Industrial rails and accessories ...	500	
(17) Miscellaneous chains ...		20
(18) Water-pipes ...		50
(19) Electrical cables ...		10
(20) Machinery, equipment and spare parts ...		150
(21) Salted and fresh fish ...	250	
(22) Hops ...	10	
(23) Miscellaneous seeds ...		50
(24) Sawn oak wood ...	p.m.	
(25) Literature, periodicals, postage stamps and films ...		15
(26) Copper machining ...		80
(27) Miscellaneous ...		500

**SCHEDULE B**  
**EXPORTS FROM THE PEOPLE'S REPUBLIC OF BULGARIA TO THE FEDERAL**  
**PEOPLE'S REPUBLIC OF YUGOSLAVIA**

	Quantity in tons	Value in thousands of US dollars
(1) Nitrogenous fertilizers ...	3,500	
(2) Machine oils ...	1,500	
(3) Medicinal castor oil ...	100	
(4) Miscellaneous chemical and pharmaceutical products ...		50
(5) Manganese ore ...	4,000	
(6) Kaolin ...	2,000	
(7) Felspar ...	2,000	
(8) Cement ...	p.m.	
(9) Lard ...	500	
(10) Sunflower seeds ...	3,000	
(11) Rice ...	500	
(12) Vegetable seeds ...		50
(13) Frozen fruits and vegetables ...		50
(14) Vetch seeds ...	500	
(15) Raw silk ...	20	
(16) Machinery, equipment and spare parts ...		100
(17) Literature, periodicals, postage stamps and films ...		15
(18) Attar of roses ...	3kg.	
(19) Miscellaneous ...		500

[Quelle: United Nations, Treaty Series, vol. 397, 1961, p. 108-114.]